

One Escape at a Time, 11th Seoul Mediacity Biennale, **Seoul Museum of Art**, December 2021



ONE 하루하루

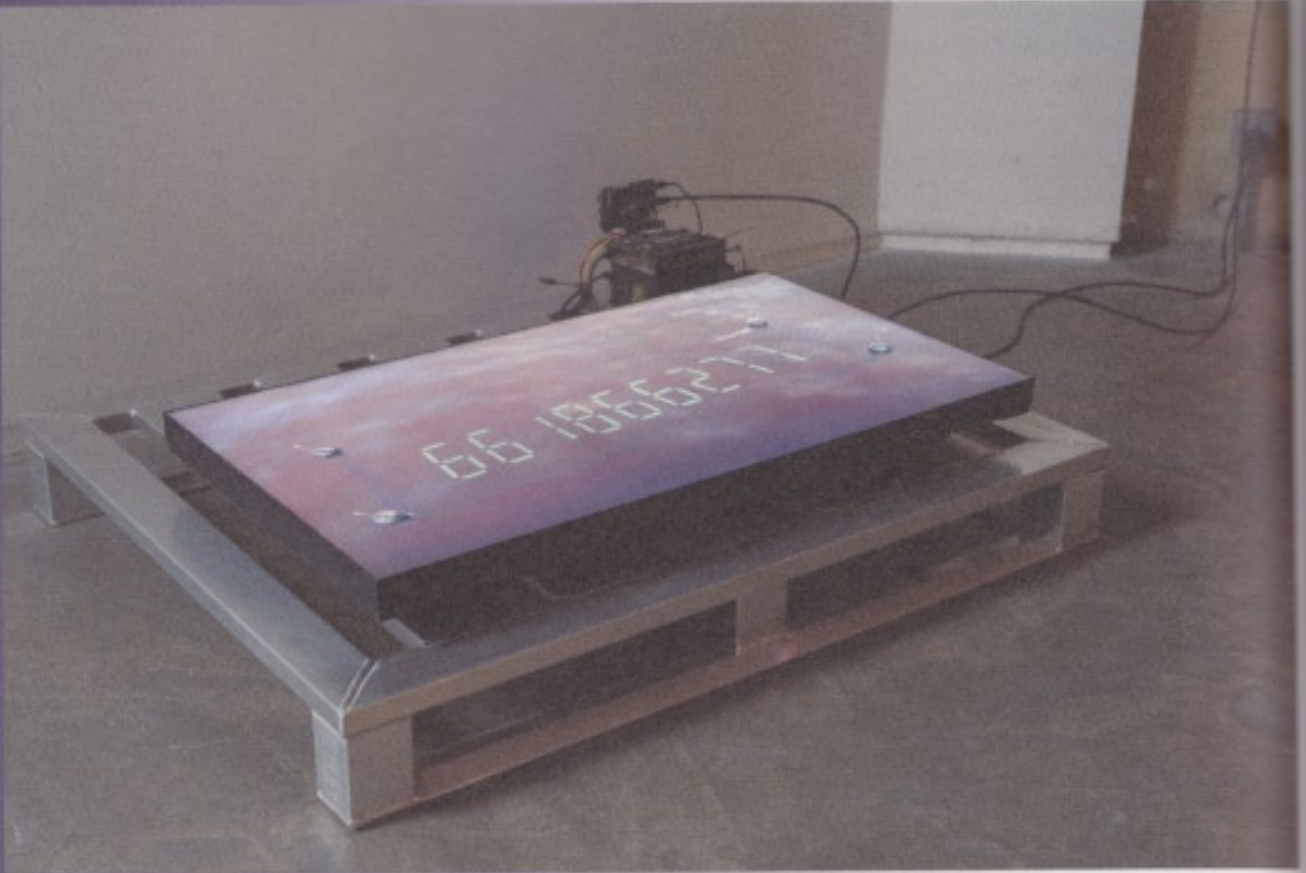
ESCAPE

AT A

TIME

탈출한다

11회 서울미디어시티비엔날레 11th Seoul Mediacity Biennale



## 유리 패티슨 YURI PATTISON

유리 패티슨(1986년 더블린 출생)은 영상, 조각, 설치, 온라인 플랫폼을 통해 가상과 물리적 세계 사이 무형의 공간을 연결하고 구체화한다. 디지털 경제나 온라인 커뮤니케이션과 같은 새로운 기술이 현재 구축된 환경의 시스템적 뼈대뿐만 아니라 일상과 시간, 공간, 자연에 대한 인식을 어떻게 변화시키고 영향을 미쳤는지 탐구한다.

〈사용자, 공간〉(2016)에서 유리 패티슨은 기술 기업들이 자랑스레 내세우는 진보, 공유, 투명성과 같이 어렵고 때로는 모순되는 아이디어들이 물리적으로 구현되는 양상을 조각적으로 해석한다. 이 설치 작품은 옮기기 쉽고 투명한 가구와 모듈식 수납 박스로 완성된 전형적인 근무 생활 환경을 재창조하는데, 이는 많은 기술 스타트업 및 공유 오피스 노동자들의 불안정한 상태를 암시한다. 네트워크로 연결된 컴퓨터에 의해 제어되는, 공간에 작가가 조성한 인공조명과 자연조명은 표준적 근무일 주기를 모방하되 더 빠르게 가속한다. 하드웨어의 물리적인 존재에 더해진 이 몰입적인 경험은 평상시에는 보이지 않지만 우리의 행동과 세계에 대한 인식을 지시하는 구조들을 드러낸다.

Yuri Pattison (b. 1986, Dublin) connects and materializes the intangible spaces between the virtual and physical through video, sculpture, installation, and online platforms. He explores how new technologies such as the digital economy and online communication have shifted and impacted the systemic frameworks of the contemporary built environment, as well as daily life and our perceptions of time, space, and nature.

In *user, space* (2016), Pattison presents a sculptural interpretation of how the complicated and at times contradictory ideas of progress, sharing, and transparency touted by tech companies are physically manifested. The installation recreates a typical work-life environment, complete with easy-to-move, transparent furniture and modular storage boxes, which in this context allude to the precarious



다른 작품에서 유리 패티슨은 어떻게 새로운 정보 기술이 인식론적인 혼란과 사각지대를 초래할 수 있을지 탐색한다. 이번 비엔날레와 공동 제작한 <선\_셋 프로\_비전> (2020-21)은 컴퓨터 하드웨어, 산업용 영글과 함께 디지털 렌더링된 일출과 일몰을 구현하는 두 개의 LED 스크린을 조각적으로 병치하여 동일한 장면의 동쪽 및 서쪽 뷰를 보여준다. 환경 공기질 측정기인 유라드모니터가 대기 중 오염도를 측정하여 이산화탄소, 미세먼지 및 다른 오염원의 실시간 데이터를 생성하면 설치 작품의 하드웨어에 입력된다. 그런 다음 이 데이터는 게임 엔진을 통해 매혹적인 바다 풍경 시뮬레이션을 생성한다. 선명한 색조는 끊임없이 변화하며 겉보기에 낭만적이고 무해해 보이는 이미지를 생성하고, 섬뜩한 데이터에 접근할 수 없는 관람자들을 부지불식간에 사로잡는다. 작품의 제목은 특정 법률이 정해진 날짜에 효력이 중단됨을 명시하는 '일몰 조항'을 가리키는 한편, 기능이나 웹사이트가 소프트웨어생애 주기에서 단계적으로 폐지되는 것을 일컫는 '선셋'이라 일컫기도 한다.

status of the workers at many tech start-ups and shared offices. Controlled by a set of networked computers, the artificial and natural light of the space mimic the standard workday cycle, but at an accelerated pace. In tandem with the physical presence of the hardware, this immersive experience exposes the normally invisible structures that direct our perceptions of the world along with our actions.

In other works, Pattison investigates how new information technology can actually lead to epistemological confusion and blind spots. Coproduced by the 11th Seoul Mediacity Biennale, *sun\_set pro\_vision* (2020-21) brings together a sculptural juxtaposition of computer hardware, industrial fixtures, and two LED screens depicting a digitally rendered sunset and sunrise, showing the east and west views of the same scene. An environmental air quality monitor called the uRADMonitor measures the levels of pollution in the air and generates real-time data on carbon dioxide, microfine dust, and other pollutants, which feeds into the installation's hardware. This data is then used to render mesmerizing simulations of a seascape through a game engine. The constantly shifting, vibrant hues captivate unwitting viewers who, in fact, have no access to the frightening data generating the seemingly romantic and innocuous image. The work title refers to the legal provision known as the "sunset clause," which specifies that a particular law will cease to have effect past a certain date, while also nodding to the practice of "sunsetting," or the gradual phasing out of a software feature or website from service.

p. 146 <더블린 표준시(UTC-00:25:21 : 2000 - 지금)>, 2020.

p. 147 <선\_셋 프로\_비전>, 2020-21.

p. 149 <사용자, 공간>, 2016.

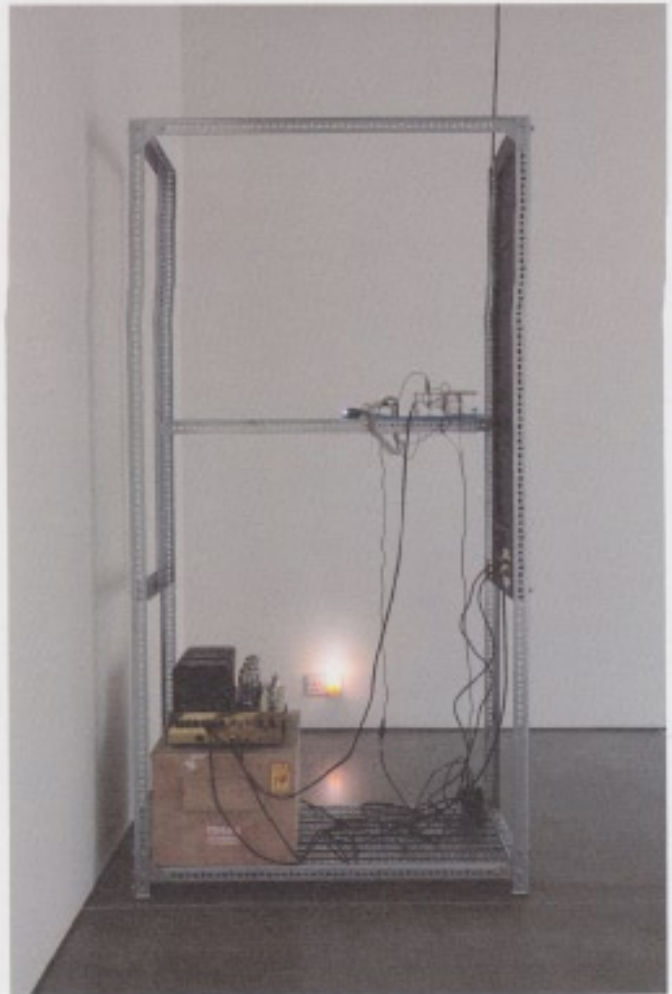
<트루 타임 마스터>, 2019.

p. 146 *Dublin Mean Time (UTC-00:25:21 : 2000 - Now)*, 2020.

p. 147 *sun\_set pro\_vision*, 2020-21.

p. 149 *user, space*, 2016.

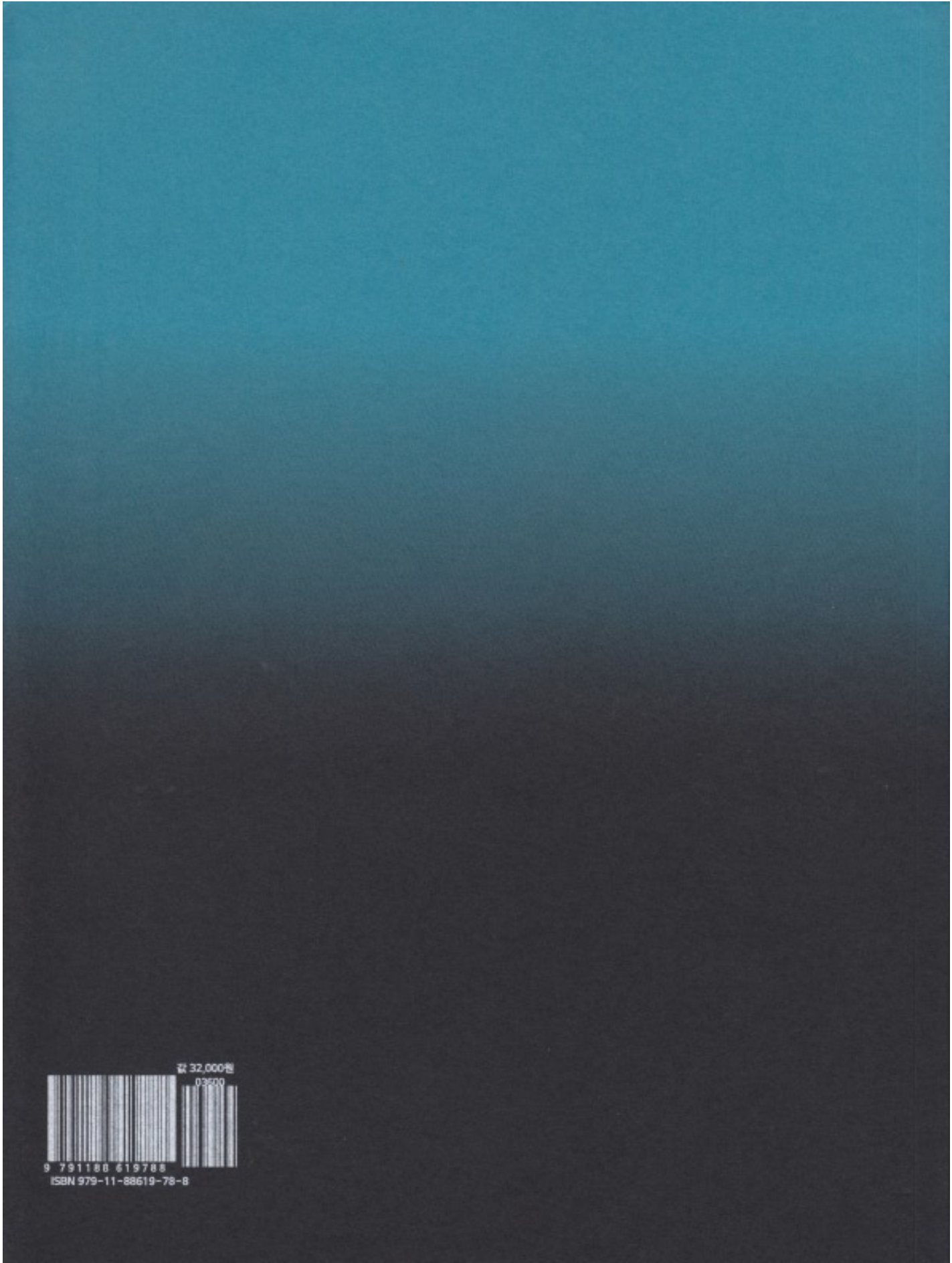
*True Time Master*, 2019.



mother's tankstation

41-43 Watling Street, Usher's Island, Dublin, D08 NP48, Ireland  
+353 (0) 16717654  
gallery@motherstankstation.com  
www.motherstankstation.com

58-64 Three Colts Lane, Bethnal Green, London E2 6GP, United Kingdom  
+44 (0) 7412581803  
london@motherstankstation.com



값 32,000원

03500



9 791188 619788  
ISBN 979-11-88619-78-8